

# A magyarországi JUFA Hotelek Általános Szerződéses Feltételei

## 1. Általános rendelkezések

(1) Jelen Általános Szerződéses Feltételek azt a szerződéses tartalmat foglalják össze, amelyek alapján a JUFA Hotel elszállásolási szerződést köt Vendégeivel. Külön megállapodások kizárólag írásban érvényesek.

## 2. Szerződő felek

(1) Szolgáltató (JUFA Hotel) szerződő felének minősül kétség esetén a Megrendelő, még abban az esetben is, ha a szállást más személyek számára (is) rendelte.

(2) Az elszállásolási szolgáltatást igénybe vevő személyek a szerződéses feltételek értelmében Vendégnek minősülnek.

## 3. Szerződéskötés, előlegfizetés

(1) Az elszállásolási szerződés rendszerint a Megrendelő írásbeli vagy szóbeli megrendelésének JUFA Hotel általi írásbeli elfogadásával jön létre.

(2) Vendég/Megrendelő a foglalási visszajelzésben megjelölt időpontig köteles megfizetni az abban megjelölt összegű előleget. Az előleg nem teljesítése esetén JUFA Hotel jogosult elállni az elszállásolási szerződéstől. JUFA Hotel a megállapodás szerinti teljes díj előre történő kifizetését is kérheti.

## 4. Elszállásolás kezdete és vége

(1) Vendégnek jogában áll a számára biztosított helyiségeket a megállapodás szerinti érkezés napján 16:00 órától elfoglalni.

(2) Amennyiben Vendég a megállapodás szerinti érkezés napján 18:00 óráig nem jelenik meg, úgy JUFA Hotel jogosult elállni a szerződéstől és a lefoglalt helyiségeket más részére kiadni, kivéve azt az esetet, ha az adott hotel vezetőségével írásban kifejezetten későbbi érkezési időpont került egyeztetésre.

(3) Amennyiben egy szoba igénybe vételére első alkalommal reggel 6:00 előtt kerül sor, úgy az előző éjszaka számít első éjszakának.

(4) Vendég köteles a bérelt helyiségeket az elutazás napján 11:00 óráig elhagyni.

(5) Amennyiben a Vendég a szobát legkésőbb 11:00 óráig nem hagyja el és nem állapodott meg kifejezetten egy későbbi távozási időpontban sem, a Hotel jogosult a szobát kiüríteni és a Vendég szobában található ingóságait – jegyzőkönyv felvétele mellett – a Vendég költségére elraktározni illetve letétbe venni.

## 5. Az elszállásolási szerződéstől való elállás (visszamondás)

(A) Egyéni vendégekre vonatkozó rendelkezések (legfeljebb 9 főig):

(1)(a) Vendég az elszállásolási szerződést legkésőbb 30 nappal a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőzően mondhatja fel visszamondási díj felszámítása nélkül.  
Legkésőbb 30 nappal a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőzően írásos formában be kell érkeznie a Szolgáltatóhoz a

visszamondásra vonatkozó nyilatkozatnak.

(b) Vendég az elszállásolási szerződést a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőző 29. naptól 8. napig terjedő időszakban a megállapodás szerinti teljes ár 30%-ának megfelelő visszamondási díj megfizetése mellett mondhatja fel.  
Legkésőbb 8 nappal a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőzően írásos formában be kell érkeznie Szolgáltatóhoz a visszamondásra vonatkozó nyilatkozatnak.

(c) A vendég megállapodás szerinti érkezésének napját megelőző 7. naptól az 1. napig terjedő időszakon belül történő visszamondás esetén Vendég a megállapodás szerinti teljes ár 50%-át köteles megfizetni. Legkésőbb 1 nappal a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőzően írásos formában be kell érkeznie Szolgáltatóhoz a visszamondásra vonatkozó nyilatkozatnak.

(d) Amennyiben a Vendég a megállapodás szerinti érkezési napon nem érkezik meg vagy sztorizálja a foglalását, a megállapodás szerinti teljes ár 100%-át köteles megfizetni.

## (B) 10 fő feletti csoportokra vonatkozó rendelkezések:

(1) Vendég az elszállásolási szerződést legkésőbb 4 hónappal a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőzően mondhatja fel visszamondási díj felszámítása nélkül.  
Legkésőbb 4 hónappal a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőzően írásos formában be kell érkeznie Szolgáltatóhoz a visszamondásra vonatkozó nyilatkozatnak.

(2) Vendég az elszállásolási szerződést a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőző 4 hónaptól 1 hónapig terjedő időszakban a megállapodás szerinti teljes ár 15%-ának megfelelő visszamondási díj megfizetése mellett mondhatja fel.  
Legkésőbb 1 hónappal a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőzően írásos formában be kell érkeznie Szolgáltatóhoz a visszamondásra vonatkozó nyilatkozatnak.

(3) Vendég az elszállásolási szerződést a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőző 1 hónaptól 2 hétig terjedő időszakban a megállapodás szerinti teljes ár 33%-ának megfelelő visszamondási díj megfizetése mellett mondhatja fel.  
Legkésőbb 2 héttel a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőzően írásos formában be kell érkeznie Szolgáltatóhoz a visszamondásra vonatkozó nyilatkozatnak.

(4) Vendég az elszállásolási szerződést a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőző 2 héttől 1 hétig terjedő időszakban a megállapodás szerinti teljes ár 50%-ának megfelelő visszamondási díj megfizetése mellett mondhatja fel.  
Legkésőbb 1 héttel a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőzően írásos formában be kell érkeznie Szolgáltatóhoz a visszamondásra vonatkozó nyilatkozatnak.

(5) Vendég az elszállásolási szerződést a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőző 1 héttől 1 napig terjedő időszakban a megállapodás szerinti teljes ár 90%-ának megfelelő visszamondási díj megfizetése mellett mondhatja fel.  
Legkésőbb a Vendég megállapodás szerinti érkezési napját megelőző napon írásos formában be kell érkeznie Szolgáltatóhoz a visszamondásra vonatkozó nyilatkozatnak.

(6) Csoportok esetén az eredetileg megadott személymennyiséghez viszonyított több mint -10 %-os eltérés esetén arányos mértékű visszamondási díj kerül felszámításra.

## (C) Közös rendelkezések:

(1) Amennyiben Vendég a megállapodás szerinti érkezés napján 18:00 óráig nem jelenik meg, JUFA Hotel jogában áll elállni a szerződéstől és a lefoglalt szobákat más részére kiadni, kivéve azt az esetet, amennyiben kifejezetten későbbi érkezési időpont került írásban meghatározásra. Vendég/Megrendelő ebben az esetben köteles teljes mértékben megfizetni a megállapodás szerinti díjat. Ez arra az esetre is vonatkozik, ha a Vendég a lefoglalt helyiségeket, illetve ellátási szolgáltatásokat nem veszi igénybe.

(2) JUFA Hotel köteles törekedni az igénybe nem vett helyiségek egyéb módon történő bérbeadására az adott körülményeknek megfelelő módon.

(3) JUFA Hotel jogosult utólagos határidő kifizése nélkül visszalépni az elszállásolási szerződéstől, amennyiben a szerződés előlegfizetést ir elő és Vendég az előleget határidőn belül nem fizeti meg.

(4) Szolgáltató elszállásolási szerződéstől történő elállása kizárólag objektív okon alapulhat.

## **6. Szemináriumi helyiségek bérlése és elállás a bérleti szerződéstől (lemondás)**

A JUFA hotelek szemináriumi helyiségeinek bérlésére a mellékelt általános szerződési feltételek vonatkoznak. A szemináriumi helyiségek bérleti szerződésétől való elállás esetén az 5. pont (B) bekezdése alkalmazandó.

## **7. Pót szálláshely rendelkezésre bocsátása**

(1) JUFA Hotel megfelelő pót szálláshelyet bocsáthat Vendég rendelkezésére, amennyiben ennek elfogadása a Vendégtől elvárható, különös tekintettel arra, hogy az eltérés csekély és tényszerűen indokolható.

(2) Tényszerű indokoltság például abban az esetben áll fent, ha a már beköltözött vendégek meghosszabbítják a tartózkodási idejüket vagy egyéb üzemi intézkedések teszik szükségessé ezt a lépést.

## **8. Vendég jogai**

(1) Az elszállásolási szerződés megkötésével Vendég jogot szerez a JUFA Hotel általa lefoglalt azon helyiségeinek és berendezéseinek szokásos használatára, amelyek a vendégek számára rendszerint és külön feltételek nélkül hozzáférhető, jogosult továbbá a megállapodás szerinti érkezési

nap 16:00 órától a megállapodás szerinti elutazási nap 11:00 óráig terjedő időszakon belül a szokásos kiszolgálásra az általa megrendeltek szerint.

### 9. Vendég kötelezettsége

(1) Vendég köteles az elszállásolási szerződés megszűnése esetén a megállapodás szerinti díj (kifizetett előleggel csökkentett) összegét kifizetni. JUFA Hotel nem köteles elfogadni a nem készpénzes fizetőeszközöket, például csekket, hitelkártyát, kupont, vouchert, stb., kivéve azt az esetet, ha a foglalás folyamán kifejezetten vállalja bizonyos nem készpénzes fizetőeszközök elfogadását.

(2) A vendégek által magukkal hozott és nem a szokásos utazási szükséglethez tartozó elektromos eszközök üzembe helyezése előtt Vendég köteles JUFA Hotel hozzájárulását kérni.

(3) Vendég felel minden olyan kárért és keletkezett hátrányért, amelyet JUFA Hotel vagy egy harmadik személy az ő vagy a kísérője hibájából, illetve egy olyan személy hibájából szenved el, akiért ő felel, mégpedig abban az esetben is, ha a károsult közvetlenül a JUFA Hotellel szemben jogosult kártérítéssel élni.

(4) A szállásadó hotel házirendjét be kell tartani.

### 10. JUFA Hotel jogai

(1) Amennyiben Vendég/Megrendelő megtagadja a megállapodás szerinti díj kifizetését vagy ezzel elmaradásba esik, úgy JUFA Hotel jogosult az elszállásolásból és ellátásból eredő követelése biztosítékeként, valamint a Vendégre vonatkozó költségei biztosítékeként visszatartani a Vendég által hozott tárgyakat.

(2) JUFA Hotelt a megállapodás szerinti díj biztosítása céljából zálogjog illeti meg a Vendég hozott tárgyai vonatkozásában.

### 11. JUFA Hotel kötelezettsége

(1) JUFA Hotel köteles a megállapodás szerinti szolgáltatást a szabvány szerint előírt mértékben nyújtani.

(2) A külön szolgáltatásokat JUFA Hotel köteles minden esetben külön feltüntetni.

(3) A feltüntetett árak minden esetben mindent magukba foglaló árak.

### 12. JUFA Hotel felelőssége

(1) JUFA Hotel csak abban az esetben felel a Vendég által elszenvedett károkért, amennyiben a kár az üzemelés során keletkezett és a kár JUFA Hotel vagy annak munkatársai hibájából merült fel. Vendég által hozott tárgyra vonatkozó felelősség: a JUFA Hotel felelőssége azokban a dolgokban bekövetkezett károkért áll fenn, amelyeket a Vendég a szállodában kijelölt, illetve általában erre rendelt helyen vagy a szobájában helyezett el, vagy amelyeket a szálloda olyan alkalmazottjának adott át, akit dolgai átvételére jogosultnak tarthatott. A JUFA Hotel felelőssége alapján a kártérítés mértéke legfeljebb a napi szobaár összegének ötvenszerese. A Vendégek által hozott tárgyak vonatkozásában JUFA Hotel csak abban az esetben vállal felelősséget, amennyiben a kár JUFA Hotelnek vagy munkatársainak felróható hibából keletkezik, vagy amennyiben ezt idegen, a házban ki- és bejáró személyek okozták, kivéve azt az esetet, ha ezek a személyek a belépést erőszakkal kényszerítik ki.

(2) A felelősség minden esetben kizárt az olyan értéktárgyak vonatkozásában, amelyek megőrzése a JUFA Hotel utasítása ellenére nem a tárolásukra szolgáló helyen történik.

(3) Vis major események esetén JUFA Hotel mindennemű felelőssége kizárt.

(4) Az értékpapírokért, készpénzért és egyéb értéktárgyakért a JUFA Hotel felelőssége akkor áll fenn, ha a szálloda a dolgot megőrzésre átvette, vagy a megőrzésre átvételt megtagadta. Az így elhelyezett dolgokért a JUFA Hotel felelőssége korlátlan.

(5) Az értékek és értéktárgyak megőrzése megtagadható, amennyiben jelentős mértékben nagyobb értékű tárgyakról van szó, mint amelyeket az adott hotel vendégei általában megőrzésre leadnak.

### 13. Házállatok

(1) A szállodába háziállatok bevitelére nem megengedett. Kivételet képez a kutyák bevitelére néhány kiválasztott JUFA Hotelben. Ebben az esetben Vendég köteles az állatot úgy őrizni és felügyelet alatt tartani, hogy az más személyben ne tehesen kárt.

(2) Vendég teljes körűen felel a háziállat által okozott károkért, mégpedig az állattartókra vonatkozó törvényi előírások szerint.

### 14. Elszállásolási időtartam meghosszabbítása

Vendég tartózkodásának meghosszabbítása kizárólag JUFA Hotel írásbeli hozzájárulásával érvényes. A tartózkodási időtartam meghosszabbítására vonatkozó jogosultság nem áll fent.

### 15. Elszállásolás megszűnése

(1) Amennyiben az elszállásolási szerződés meghatározott időre szól, úgy az az adott időszak lejártával megszűnik. Idő előtti elutazás esetén a teljes szállásdíj felszámításra kerül. JUFA Hotel azonban jogosult törekedni az igénybe nem vett helyiségek további – a körülményeknek megfelelő – beáradására.

(2) Amennyiben Vendég a megállapodás szerinti elutazási napon 11:00 óráig nem hagyja el a szobát, úgy Szolgáltató egy további napra vonatkozó szobaárát kiszámláz neki. Fentiek nem érintik a törvényes rendelkezéseknek megfelelő, ezen túlmenő kártérítési igényeket.

(3) JUFA Hotel jogosult az elszállásolási szerződés azonnali hatályú felbontására, amennyiben Vendég

(a) JUFA Hotel helyiségeit jelentős mértékben hátrányos módon használja, illetve figyelmen kívül hagyja a szabályokat, törvénytörő vagy egyéb elfogadhatatlan viselkedésmódjával a többi vendég vagy a JUFA Hotel és annak munkatársai számára ellehetetleníti az együttélést,

(b) a számára átadott számlát méltányos határidőn belül felszólításra nem fizeti meg.

(4) Az elszállásolási szerződés 14. pont 3. bekezdés szerinti jogos felbontása esetén Vendég köteles megtéríteni JUFA Hotel azon kárát, amely a szerződés idő előtti felbontásából keletkezett.

(5) Jelen szerződés megszűnik, amennyiben a szerződés teljesítése vis major esetnek minősülő esemény miatt ellehetetlenül. JUFA Hotel azonban köteles a már kifizetett szállásdíjat arányosan visszafizetni úgy, hogy az eseményből ne származzon haszna.

### 16. Joghatósági szabályozás és alkalmazandó jog

(1) A JUFA Hotel és Vendég és/vagy Megrendelő között megkötött elszállásolási szerződésből eredő jogviták esetére Szerződő felek kikötik a mindenkor hatáskörrel rendelkező Celdörmölk Járásbíróság illetékességét, fogyasztók tekintetében ellenben csak abban az esetben, amennyiben a Fogyasztó lakhelye, szokásos tartózkodási helye vagy foglalkoztatási helye Celdörmölkön található.

(2) Az elszállásolási szerződésre a magyar jog érvényes. A kollíziós jog alkalmazása kizárt.

### 17. Hozzájárulás hitelkártya megterheléséhez hitelkártyával történő foglalás esetén

(1) A hitelkártyával történő foglalás esetén kártyatulajdonos kifejezett hozzájárulását adja ahhoz, hogy Szolgáltató a Vendég meg nem jelenése esetén és határidőben történő lemondás hiányában a foglalás szállás díjával, illetve határidőben történő lemondás esetén egy esetleges visszamondási díjjal megterhelje a hitelkártyáját.

(2) Kártyatulajdonos kifejezett hozzájárulását adja ahhoz, hogy abban az esetben, ha a Vendég elutazását követően vele szemben olyan követelések kerülnek megállapításra, amelyek a számla alapján elkészült terhelési összesítőn még kerültek figyelembe vételre, úgy JUFA Hotel ennek a követelésnek az összegével egy utólagos terhelési összesítő útján Vendég elutazását követő 30 napon belül közvetlenül megterhelheti a hitelkártyát.

(3) Visszaütemezések kizárólag a foglalás keretében megterhelt hitelkártya számlára történnek.

(4) Amennyiben egy foglalás rögzítése egy hitelkártya számanak megadásával történik, úgy JUFA Hotel meghatalmazási kérelmet küld a hitelkártya kibocsátójához, és a szállás díjának megfelelő összeg felvételére kerül. Kártyatulajdonos ehhez ezennel kifejezett hozzájárulását adja.

### 18. Adatfeldolgozás

(1) A Megrendelő / vendégek adatait a JUFA Hotels Österreich GmbH, Idlhofgasse 74, 8020 Graz, FN 286662m dolgozza fel. A feldolgozandó adatok az alábbi osztályokba tartoznak: nevek; személyi adatok; személyazonosító adatok; kapcsolat; dátum; rendszám; a szállásadó vállalkozás neve; az utazás résztvevőinek száma, származási ország szerinti bontásban; fizetési / szerződési feltételek; banki adatok; a teljesítésre vonatkozó adatok; egészségre vonatkozó adatok; reklámananyagok fogadásának (nem fogadásának) szándékára vonatkozó tájékoztatás. Az adatfeldolgozás célja a megrendelő / vendég megkereséseinek feldolgozása, valamint a megrendelővel, ill. vendéggel kötött szállásadói szerződés lebonyolítása. Amennyiben a szállásadói szerződést nem közvetlenül JUFA Hotels Österreich GmbH vállalattal lett megkötve, a JUFA Hotels Österreich GmbH a szállásadói szerződést kötő vállalattal megbízásból, megbízottként dolgozza fel az adatokat. Ebben az esetben az adatfeldolgozásért a szállásadói szerződést megkötő vállalat a felelős. A felvett adatokat kizárólag a közölt célokra használjuk, és az adatvédelmi törvény rendelkezéseinek megfelelően bizalmasan kezeljük. A felvett adatokat a szerződés lejártá után a törvény által előírt őrzési idő lejártáig tároljuk, vagy addig, amíg a szerződéses jogviszony alapján igények érvényesíthetők. A törvény rendelkezéseinek értelmében Önnek jogában áll felvilágosítást kérni az Önről tárolt és feldolgozott adatokról, valamint a helyesbítések, törlések, korlátozások, tiltakozás és adatközlés lehetőségeiről. Továbbá jogában áll panaszt tenni a felügyelő hatóságnál (Ausztriában ez az Osztrák adatvédelmi hatóság, Barichgasse 40-42, 1030 Bécs). A JUFA Hotels valamennyi vállalatának adatvédelmi megbízottja: Mag. Renate Rechner, ügyvéd és a CIS által tanúsított adatvédelmi megbízott, Brückenkopfgasse 1 / 6. Floor, 8020 Graz.